

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - **(1967)**

Heft 1

PDF erstellt am: **06.08.2024**

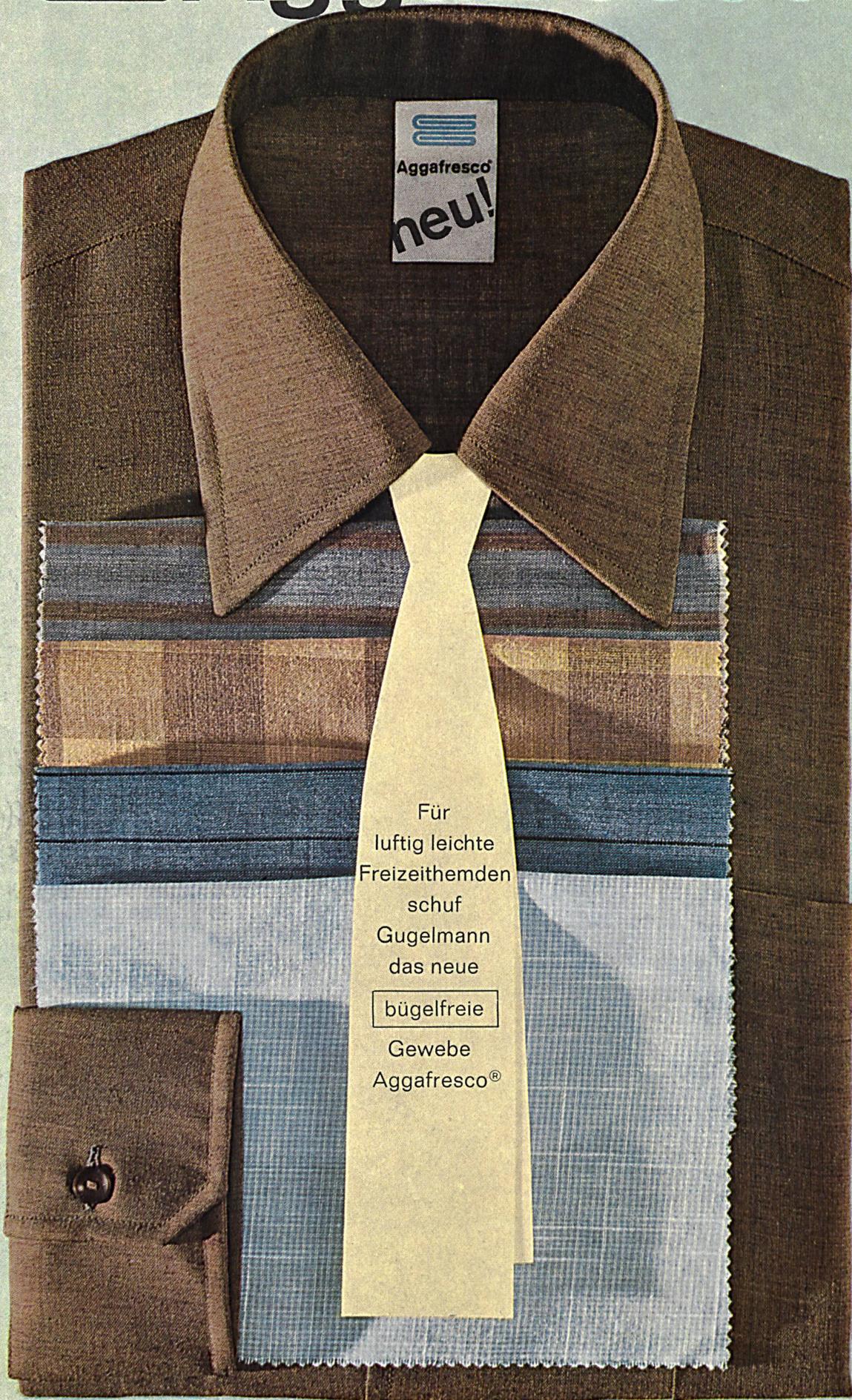
### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Aggafresco®



  
Aggafresco®  
neu!

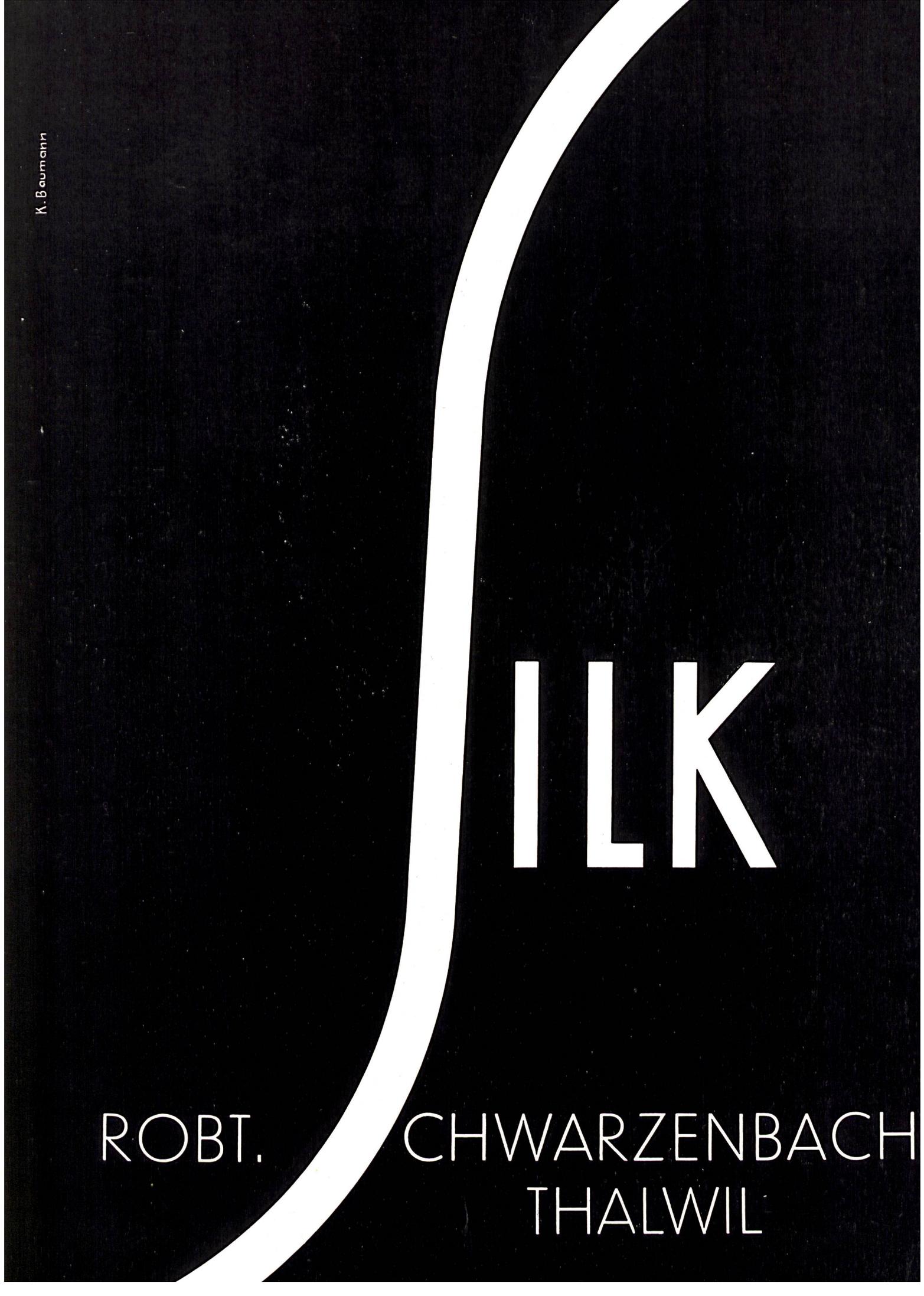
Für  
luftig leichte  
Freizeithemden  
schuf  
Gugelmann  
das neue  
**bügelfreie**  
Gewebe  
Aggafresco®

Gugelmann



Langenthal

K. Baumann



ILK

ROBT.

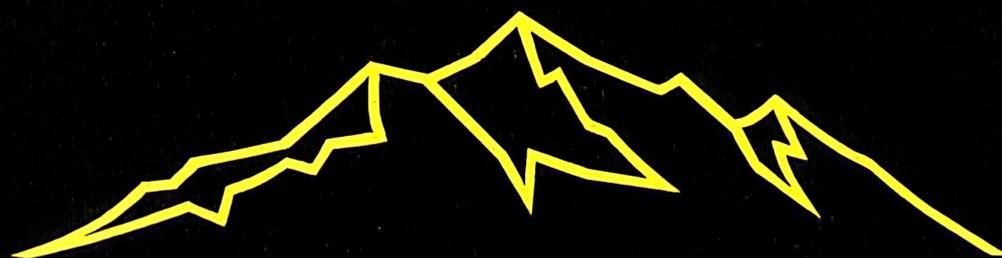
CHWARZENBACH  
THALWIL

Seidenfabrikation  
Nouveautés  
Silk manufacturers

**H. Gut & Co. AG**

Zürich (Switzerland)  
Malmö  
London





# **FILTEX**

**CURTAIN FABRICS**

**PRINTS**

**EMBROIDERIES**

**YARNS AND TWISTS**

**FILTEX LTD. ST.GALL - SWITZERLAND**

**Weaving mill · Embroidery factory**



**22 58 61**

 **FILTEXA**

**TELEX 57116**

IM BLICKPUNKT DER MODE



*Heer*

& CO. AG. THALWIL SCHWEIZ

MK  
L

---

TISSOT  
NOUVEAUTES

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO

ZÜRICH

LONDON

AMSTERDAM

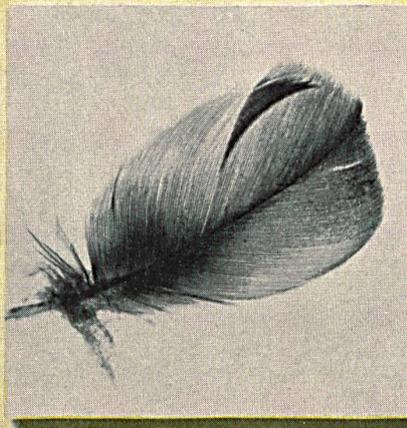
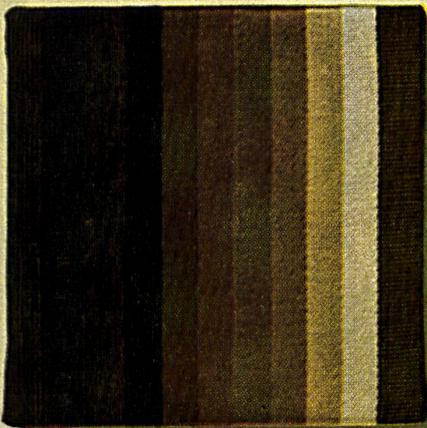
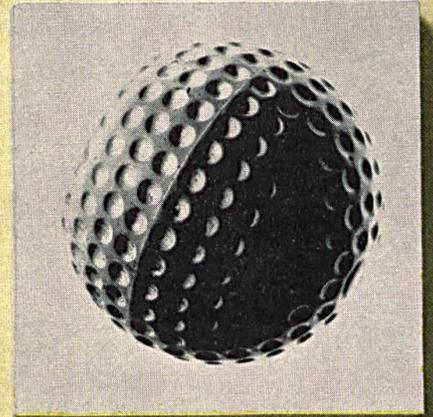
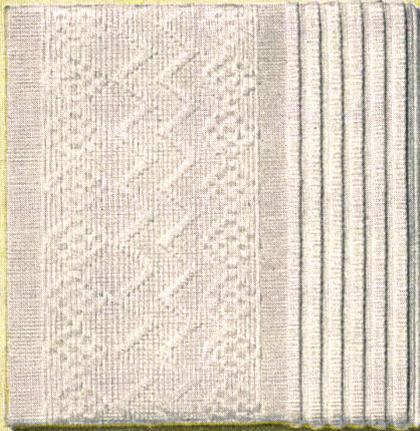
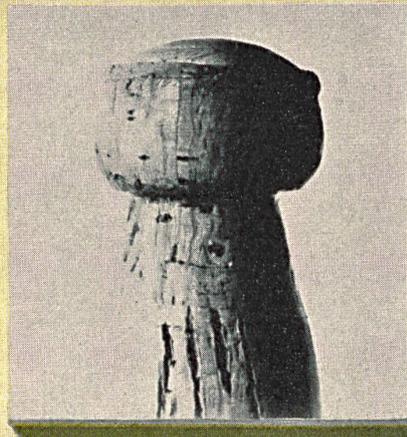
STÜNZI

SILKS

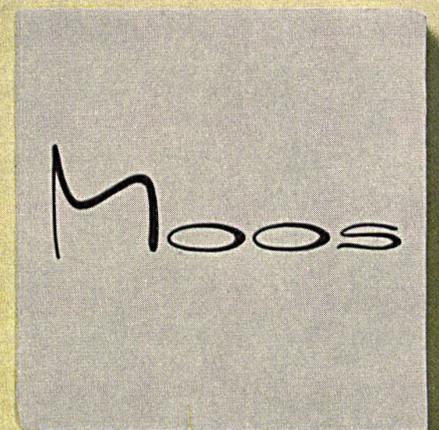
LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

SILKS



Who manufactures the finest Swiss poplins for ladies wear, pyjamas and shirts? Who manufactures 'Lanella', the super comfort wool/cotton mixture cloth, the sinfully luxurious shirting that feels like cashmere and wears like wool? Yes Sir, it's A. & R. Moos Ltd., Weisslingen, Switzerland!





Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL/SUISSE

*A Naef*

Broderies Dentelles Nouveautés  
A. NAEF & CIE S.A.  
FLAWIL (ST-GALL)

New York Representation  
M. E. FELD & CO.



ROMAIN

Nouveautés

Broderies

Mouchoirs

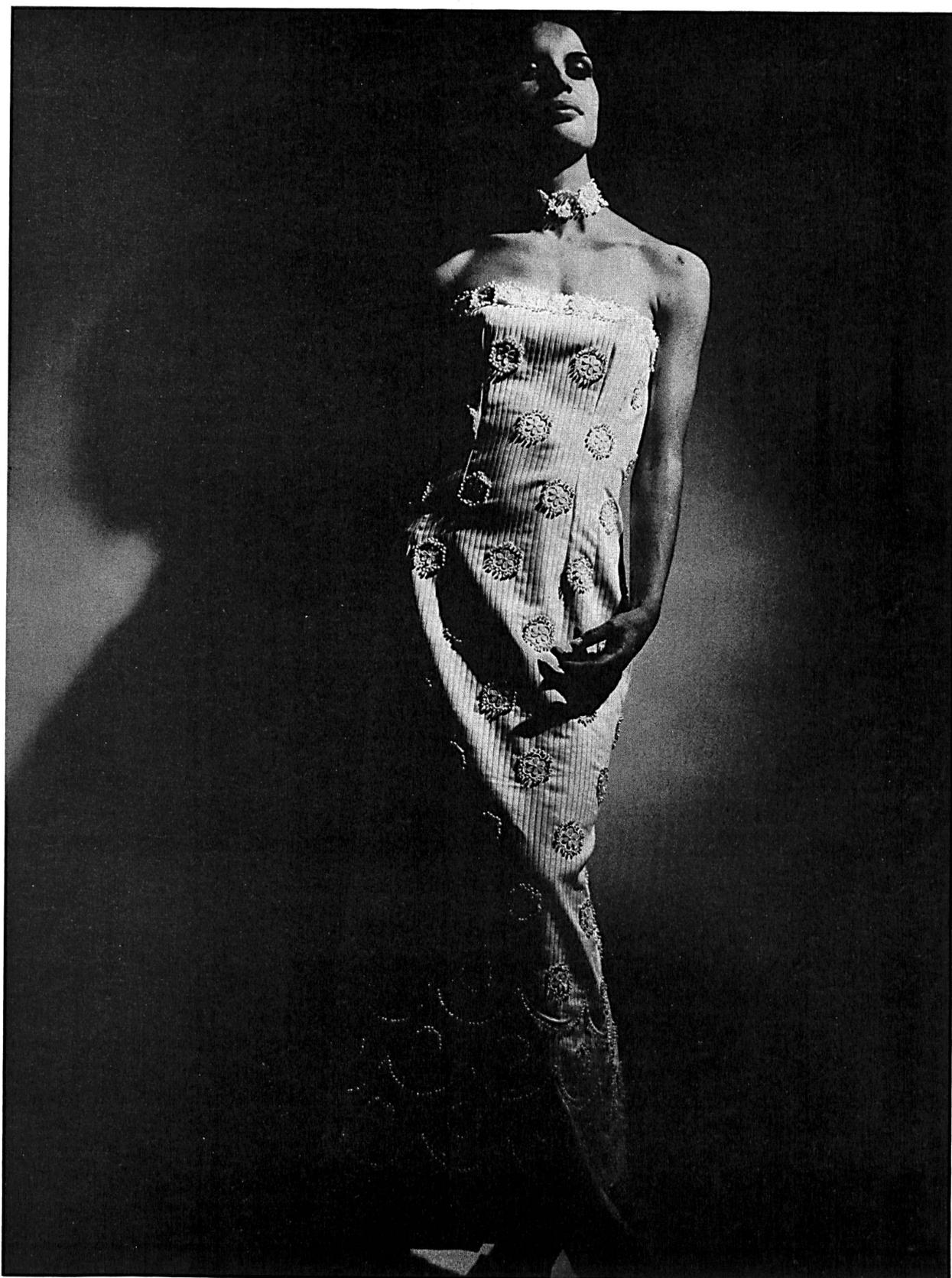
Tissus de décoration



de St-Gall

Christian Fischbacher Co

St-Gall Suisse



LES BRODEURS PILOTES

JAKOB SCHLAEPFER & CIE SA  
ST-GALL SUISSE

100 %  
'TERYLENE'

MOUSSE  
GEORGETTE  
HONANETTE  
(53% CRIMPLENE)

SIWESA FABRICS

SIBER+WEHRLI LTD  
ZUERICH

**Ball**

**ELASTIC**

**CH-5012 SCHOENENWERD SUISSE**

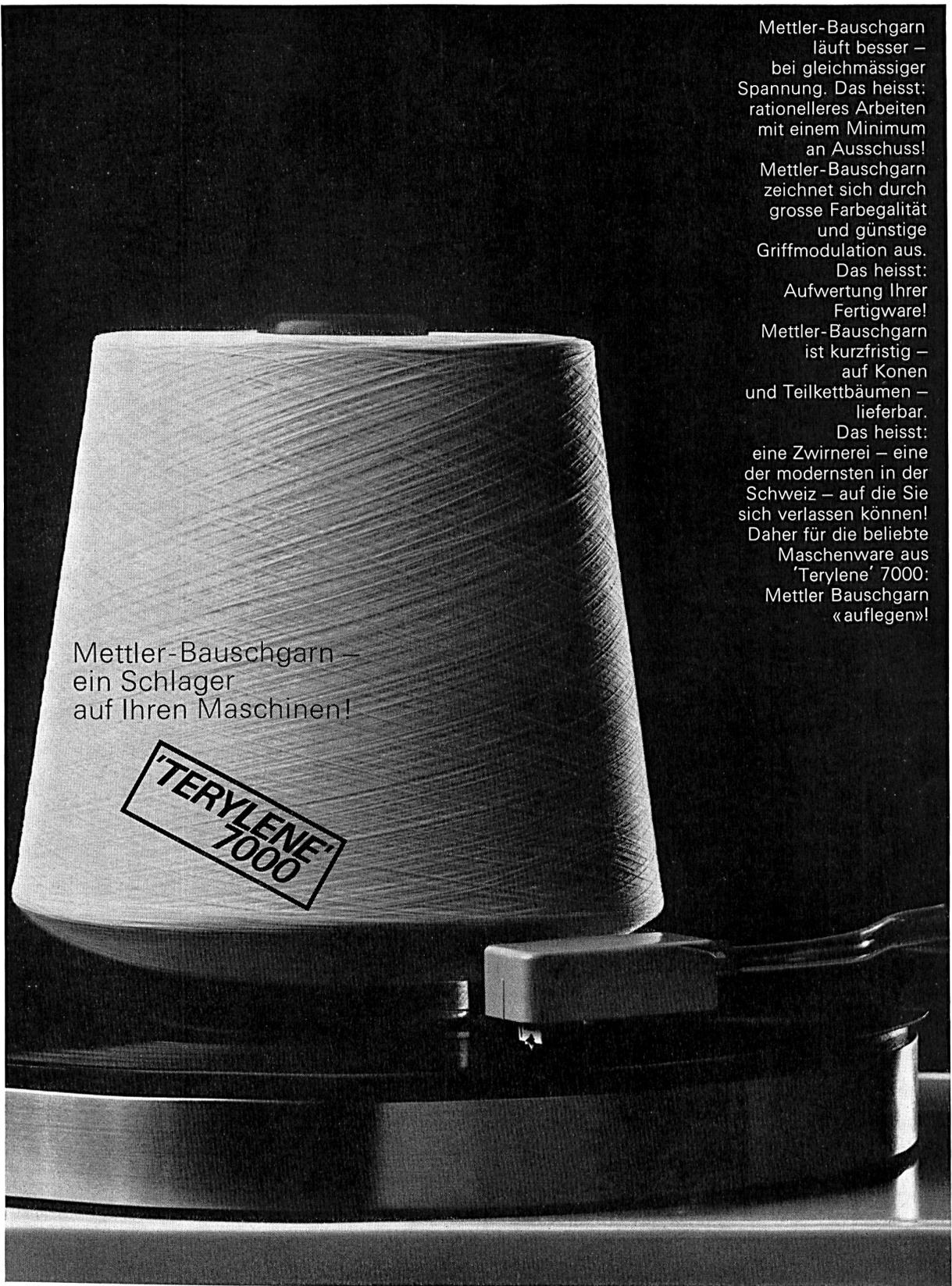


LYCRA   
Modell Jantzen / Zürich

*Münchwiler Korsett-Stoffe, ein Begriff für höchste Ansprüche.*

**MÜRATEX** *Elastic* gewirkt, uni und gemustert mit Helanca,  
*Baumwoll-, Nylon- und Gummitüll • Schweiz, Gesellschaft für Tüllindustrie AG,*

*Münchwilen TG*



Mettler-Bauschgarn –  
ein Schlager  
auf Ihren Maschinen!

**"TERYLENE"  
7000**

Mettler-Bauschgarn  
läuft besser –  
bei gleichmässiger  
Spannung. Das heisst:  
rationelleres Arbeiten  
mit einem Minimum  
an Ausschuss!  
Mettler-Bauschgarn  
zeichnet sich durch  
grosse Farbegalität  
und günstige  
Griffmodulation aus.  
Das heisst:  
Aufwertung Ihrer  
Fertigware!  
Mettler-Bauschgarn  
ist kurzfristig –  
auf Konen  
und Teilkettbäumen –  
lieferbar.  
Das heisst:  
eine Zwirnerie – eine  
der modernsten in der  
Schweiz – auf die Sie  
sich verlassen können!  
Daher für die beliebte  
Maschenware aus  
'Terylene' 7000:  
Mettler Bauschgarn  
«auflegen»!



**BÄUMLIN & ERNST AG. ST. GALLEN** (SWITZERLAND)  
DOUBLERS  
RETORDERIE



## WEBEREI WALENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle,  
Zellwolle und synthetischen Fasern

## WALENSTADT WEAVING MILL

High class fabrics made of cotton,  
staple fibre and synthetic fibres

## TISSAGE WALENSTADT

Tissus fins de coton,  
fibranne et matières synthétiques



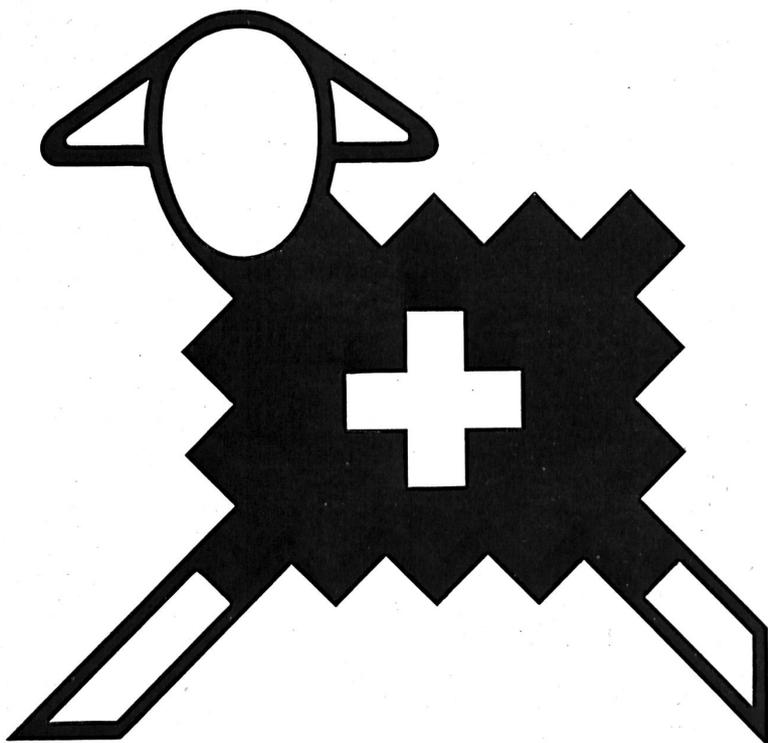
*Maurer*

Taschentücher    Mouchoirs    Handkerchiefs

Foulards    Scarves

Flüelastrasse 47    Zürich 9    Telefon 051 540525

# Schweizer Wollindustrie steigert Export



Die schweizerische Wollindustrie ist ein dynamischer Fabrikationszweig. Zur Hauptsache wird Wolle verarbeitet, doch finden auch alle andern Textilfasern Verwendung.

Die moderne Wollindustrie ist aber auch äusserst vielseitig bezüglich der hergestellten Erzeugnisse. Das Produktionsprogramm der rund 80 Betriebe umfasst:

Streich- und Kammgarne  
für die industrielle Verarbeitung  
in Webereien, Wirkereien und  
Strickereien

Handstrickgarne

Gewebe aus Streich- und Kammgarn  
(Kleiderstoffe, Uniformtücher,  
Möbelstoffe)

Decken für Reise und Haushalt

Teppiche jeder Gattung

Filzwaren aller Art

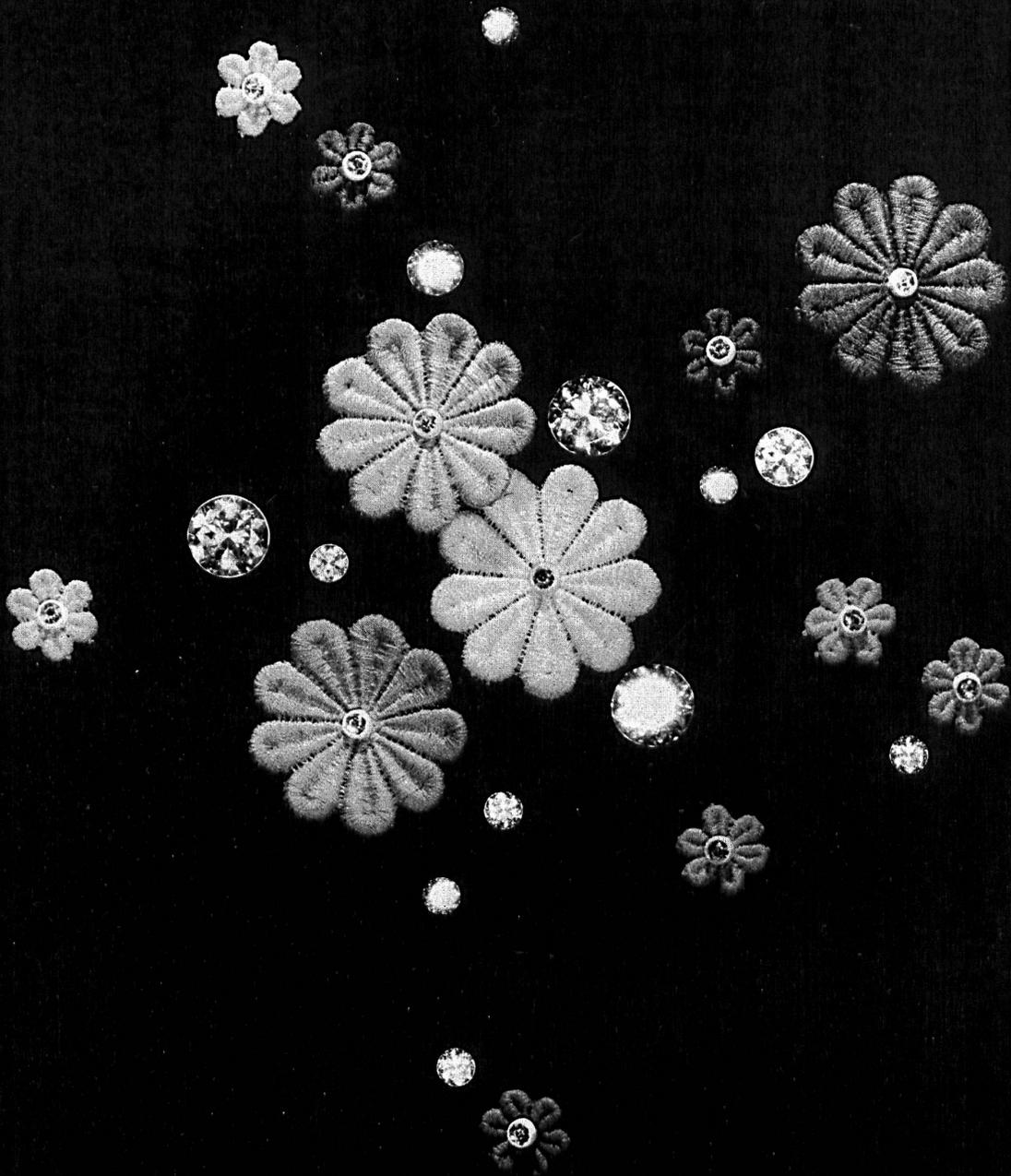
Der Jahresumsatz der Wollindustrie beträgt rund 600 Millionen Franken; davon entfallen zurzeit etwa 120 Millionen auf das Exportgeschäft, das in den letzten zehn Jahren um rund 70 % gesteigert werden konnte.

Es wird erwartet, dass der Export von Wollfabrikaten und andern von der Schweizer Wollindustrie hergestellten Textilien in etwa zehn Jahren den Wert von 200 Millionen Franken pro Jahr erreichen wird. Dieser Erfolg ist in erster Linie der hohen Qualität und der hervorragenden Musterung der Schweizer Wollzeugnisse zuzuschreiben.

**Verlangen Sie das umfassende  
FABRIKATE-VERZEICHNIS  
beim**

**Verein  
schweizerischer Wollindustrieller**

**Talstrasse 82, 8039 Zürich**



EXKLUSIV BEI

JACOB ROHNER AG

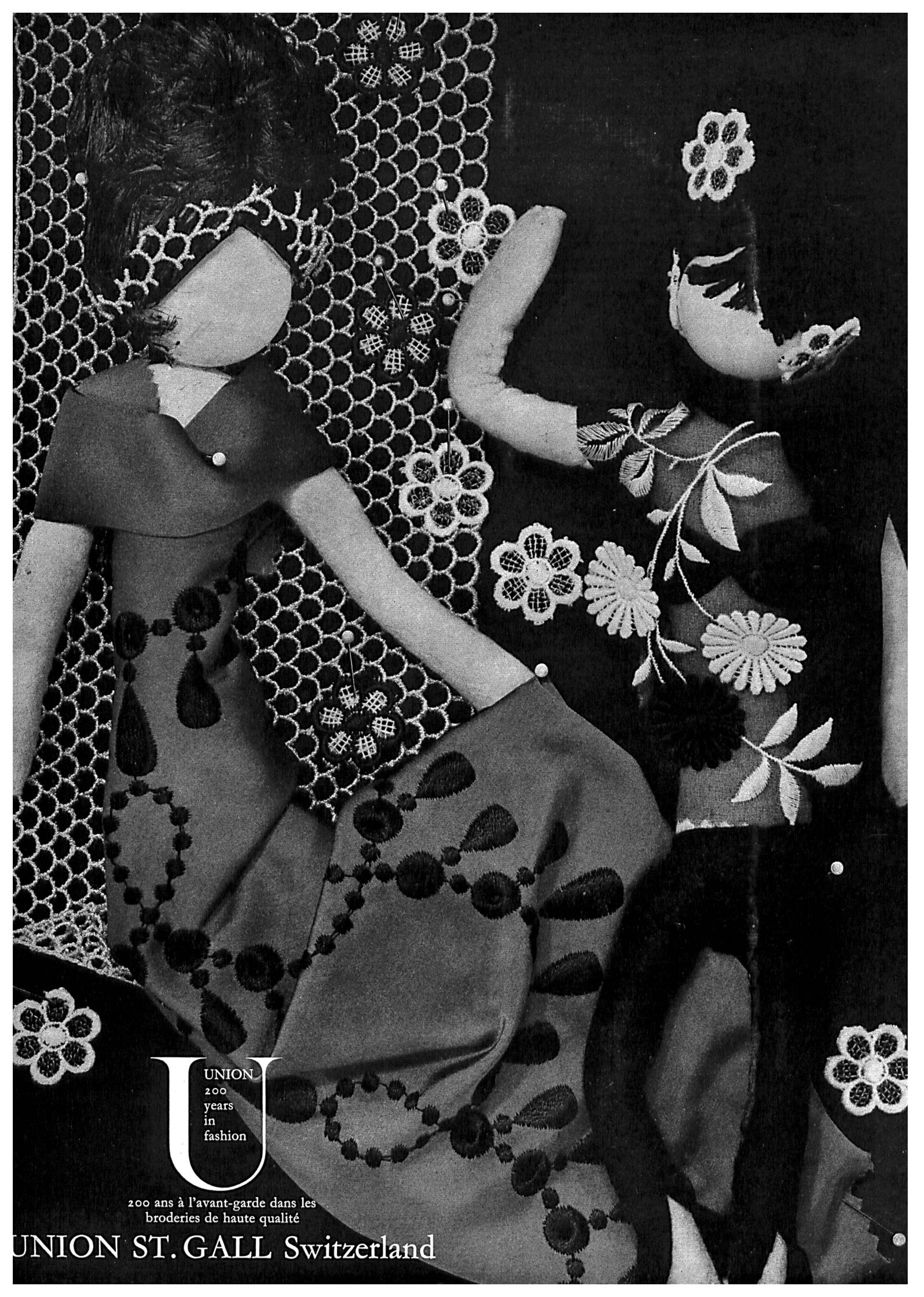
REBSTEIN SCHWEIZ

STICKEREIEN MIT IMITAT-DIAMANTEN

ALLOVERS BESATZARTIKEL

BLUSENFRONTEN

DIAMANTEN OHNE METALLFASSUNG



UNION  
200  
years  
in  
fashion

200 ans à l'avant-garde dans les  
broderies de haute qualité

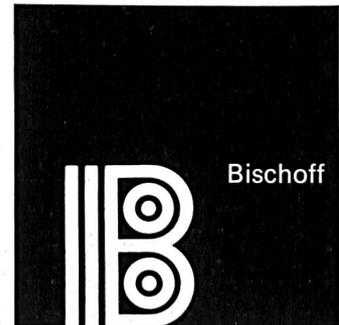
UNION ST. GALL Switzerland



*Lace-embroidered underwear . . .  
a dream of beauty . . .*

*Embroidery from the Bischoff Textiles range  
fashionably right*

*Bischoff Textiles Ltd., St. Gall/Switzerland*





*Daniel Buren*

## Colorants SANDOZ

pour répondre aux exigences les plus élevées dans le domaine de la teinture  
et de l'impression des nuances mode sur fibres naturelles et synthétiques

SANDOZ SA BALE/SUISSE



# LORZE

## Spinnerei an der Lorze

Supergekämmt  
Baumwollgarne  
60-10 tex,  
Ne 10-60

Spinnerei  
an der Lorze  
Baar, Zug  
Schweiz





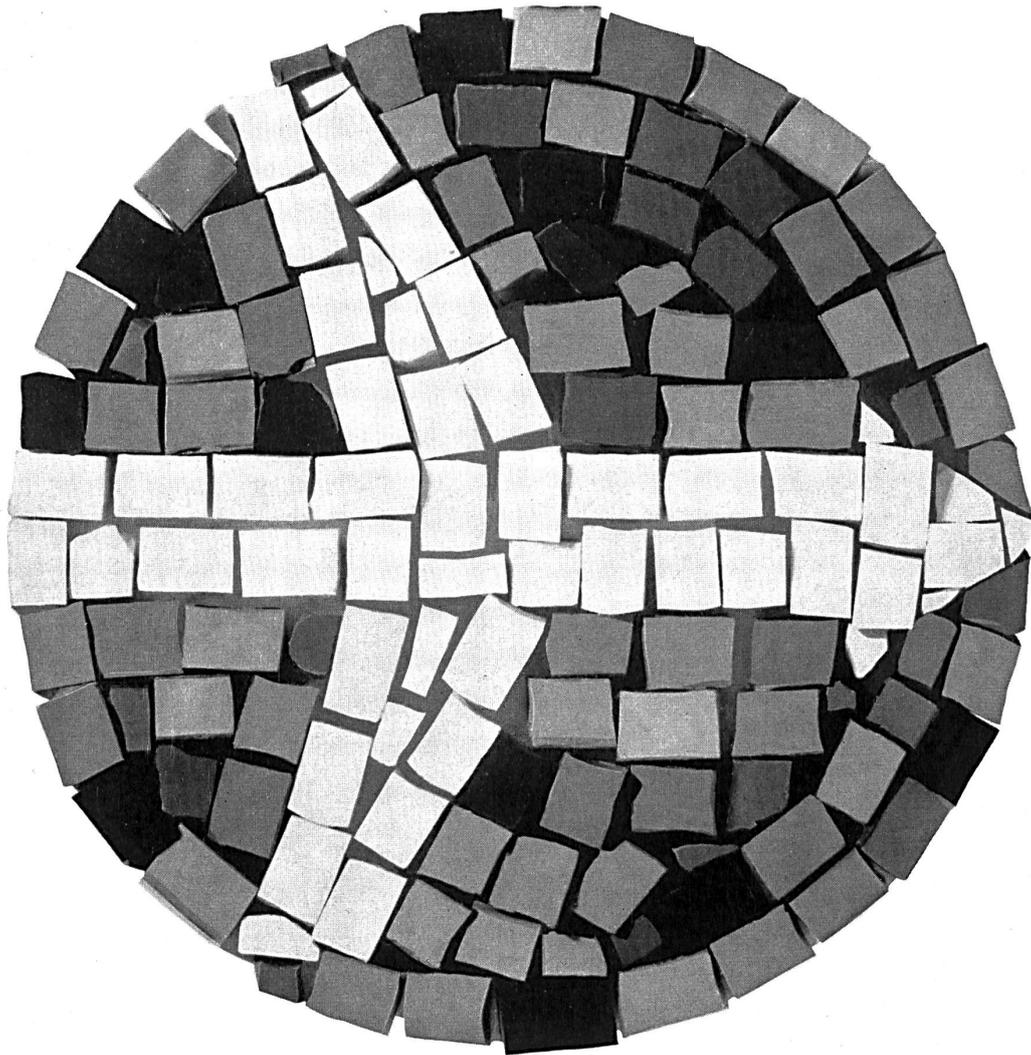
Mit Mettler-Bauschgarn sind Sie der Konkurrenz einen Schritt voraus! Maximale Laufeigenschaften – bei gleichmässiger Spannung – garantieren Ihnen ein Minimum an Ausschuss! Grosse Farbegalität und günstige Griffmodulation machen das Fertigprodukt noch edler, noch wertvoller! Kurze und zuverlässige Lieferfristen erleichtern Ihnen Ihre Dispositionen! Daher für die beliebte Maschenware aus Trevira 2000: Mettler Qualitäts-Bauschgarn aus der Schweiz – auf Konen und Teilkettbäumen geliefert.

Für eine Star-Rolle  
auf Ihren Maschinen –  
Mettler-Bauschgarn

**TREVIRA®**  
2000

E. Mettler-Müller AG, Rorschach/Schweiz, Zwirnerei- und Nähfadenfabrik

*Mettler*



## Just what is Service in the Air?

It's the sum of countless trifles. Think of a mosaic: It's an assembly of innumerable tiny stones. It is the way they are fitted together that makes the whole picture a work of art.

One of the tiny stones in our mosaic of service is fragrant, inspiring, aromatic—coffee! Just as you like it, fresh from the machine! Aboard our jets.

Another: silver cutlery and genuine porcelain on all our aircraft.

No other setting would do justice to the meals we serve.

Another: the hot towels we offer you on all our long-distance flights to wipe your face and hands—it's so refreshing!

And: our hostesses and pursers know all about the subtle distinction between serving a passenger and caring for a guest.

Find out what Swissair Service in the Air means on your next trip: a warm welcome awaits you on board.

ABADAN	ATHENS	BELGRADE	CAIRO	DAKAR	INNSBRUCK	LONDON	MONTEVIDEO	PARIS	STOCKHOLM	TUNIS
ABIDJAN	BAGHDAD	BEIRUT	CALCUTTA	DUSSELDORF	ISTANBUL	MADRID	MONTREAL	PRAGUE	STUTTGART	WARSAW
ACCRA	BASEL	BOMBAY	CASABLANCA	FRANKFURT	KARACHI	MANCHESTER	MUNICH	RIO DE JANEIRO	TEHRAN	VIENNA
ALGIERS	BANGKOK	BRUSSELS	CHICAGO	GENEVA	KHARTOUM	MANILA	NEW YORK	ROME	TEL AVIV	ZAGREB
AMSTERDAM	BARCELONA	BUDAPEST	COLOGNE/BONN	HAMBURG	LAGOS	MILAN	NICE	ROTTERDAM	TOKYO	ZURICH
ANKARA	BERNE	BUENOS AIRES	COPENHAGEN	HONG KONG	LISBON	MONROVIA	PALMA DE MALLORCA	SANTIAGO DE CHILE	TRIPOLI	

P.S. We are adding the new Douglas DC-9 to our jet-fleet.



# SWISSAIR

**METTLER**  
& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain and printed piece goods  
Two centuries of quality and tradition



Plain, printed and fancy woven novelties, embroideries, Swiss cotton specialities, furnishing and curtain fabrics

**Albrecht + Morgen S. A. St-Gall**



Fine cotton and synthetic fabric for blouses • dresses • night gowns • shirts

100 JAHRE



**Weberei Sirnach**

SIRNACH TG

Buntweberei • Bleicherei • Färberei • Ausrüsterei

**SABROSA**

Nouveautés  
Broderies et Dentelles

SABROSA TEXTILES S. A.  
St-Gall

**Kahn + Reber AG, Zürich**

Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLON-FUTTERSTOFFE

Spezialität: TAFT  
PONGINE, SATIN

Prompte Bedienung ab unserem Lager

Weberei  
Walenstadt

WALENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und synthetischen Fasern



**Baerlocher & Co.**  
RHEINECK (St-Gall)

Fabricants de Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses  
Mouchoirs haute fantaisie pour dames et messieurs  
Dépt. confection:  
Fabrication d'imperméables

**FILTEX A.G. ST. GALLEN**

Weberei  
Garne und Zwirne  
in Industrieaufmachung  
Gardinenstoffe  
jeglicher Art  
Gewebe  
und Stickereien für  
Blusen, Kleider  
und Wäschekonfektion



Fabrikation von Baumwoll-, Uni- und Fantasiegeweben  
Nouveauté-Taschentücher,  
Stickereien für Wäsche,  
Blusen und Kleider



**HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN**  
(Schweiz)

**LANG & CIE 6260 REIDEN (LU)**

Manufacturers of fancy yarns  
Cotton and Wollen  
Handknitting Yarns



Schweizerische Gesellschaft  
für Tüllindustrie AG  
Münchwilen TG

Fabrikation und Ausrüstung  
von Tüll-Geweben und  
Müratex-Gewirken aller Art  
für alle einschlägigen Zwecke



**H. Frei & Cie, AG**  
DIEPOLDSAU

EMBROIDERIES  
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

**Heer & Cie, S. A.**  
Oberuzwil (Suisse)

Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie



Maisons réputées  
et marques de qualité

Firmen von Ruf  
und Qualitäts-Marken

**CHARLES GORINI AG**  
ST. GALLEN



*Feinweberei - Stickereien*  
*Fine cotton tissues - Embroideries*



**Hans Städler Co. Ltd.**  
St. Gall

Yarns and twists for all branches of the  
textile industry  
Fancy twist yarns      Synthetic twist yarns

**ROLF WETTSTEIN**

Haus Eschenbach, OETWIL-LIMMAT (Suisse)

Grèges et fils retors de soie  
naturelle pour tissages, tricotages,  
rubans, ateliers d'art, etc.

**Organsin, Trame, Cordonnets,  
Retors spéciaux; écrus  
et teints**

Téléphone: (051) 88 87 44      Télégr. Polofohi

Baumwollgespinnene  
Chemiefasergarne:

Terylene  
Trevira  
Acrilan  
Nylon 66

**NEF-CO**  
St-Gall

Viscose  
Polynosique

**Tobler**

Tobler Frères & Cie. S.A. Teufen près St-Gall

**BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS**

**ELSAESSER & CO. AG**  
NACHF. J.F. ELSAESSER

**KIRCHBERG / BERN**  
Gegründet 1871

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner  
Geschmacksrichtung für Innendekoration

**BOPPART & CO AG**  
GOLDACH SG      SUISSE



Retorderie  
Zwirnerei  
Doublers

**EISENHUT & CO. 9056 GAIS**

Neckwear  
Embroideries  
Laces



**Yala**

Knitted outerwear  
and underwear  
Knitted fabrics

Deux-pièces, Robes  
et Pullovers jersey  
Sous-Vêtements jersey  
Tissus jersey

**LAIB YALA TRICOT S. A.,  
Amriswil**

Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullovers velours  
Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers

**Opaline**

Marque déposée

Fabriques de bonneterie  
**A. NAEGELI S. A.**  
WINTERTHUR

**Leumann, Boesch & CO. AG**  
Kronbuehl - St. Gallen

Stickereien und Feingewebe  
Broderies et tissus fins

Kinderkleider, Girlkleider  
Robes pour enfants et jeunes filles

Damenwäsche, Kinderwäsche  
Lingerie pour dames et enfants

**ALWIN WILD St. Margrethen SG.**

Tricotfabrik • Färberei

**TRICOTS & JERSEYS**

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments,  
underwear and shirts  
pour robes et sous-vêtements  
Tissus «Helanca» pour cos-  
tumes de bain  
«Helanca» for swimming-wear  
«CRIMPLENE» for Ladies and  
Gentlemen Garments



source de renseignements sur la  
production suisse  
du textile et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**

**Well-known Firms  
and quality Marks**

**Casas afamadas  
y marcas de calidad**

**BRODERIES**



**JACQUES H. WEIL S. A.**  
ST. GALLEN

# Stehli Silks

SINCE 1840

STEHLI SEIDEN A.G. ZÜRICH (SWITZERLAND) STEHLI & CO. GmbH. ERZINGEN (GERMANY)  
SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD., LONDON (GB) SOIERIES STEHLI S.à.r.l. PARIS (FRANCE)